

# NEVEON

The Future of Foam

## General Terms and Conditions of Purchase

(dated 01 August 2023; Doc.ID: F-SCM-R-ROU-030)

### 1. GENERAL PROVISIONS

- 1.1. The "Client" (purchaser) is either NEVEON Holding GmbH or a company affiliated with NEVEON Holding GmbH that is named in the respective order and enters into a contract with the respective Contractor on the basis of that order.
- 1.2. The "Contractor" (seller) is the company, merchant, or legal entity under private or public law that is named as a contracting party in that order.
- 1.3. An "Affiliated Company" is a legally independent company in which NEVEON Holding GmbH holds direct or indirect shareholdings (subsidiaries, sister companies, sub-subsidiaries, and minority shareholdings).
- 1.4. "Delivery Items" may be goods and/or services.
- 1.5. These Terms and Conditions of Purchase govern the relationship between the Contractor and the Client insofar as no deviations from them have been agreed upon in an individual contract. The Client's order may only be placed on the basis of these Terms and Conditions of Purchase (also referred to as the "Contract"). The Client will not accept any order confirmations or Terms and Conditions of Sale or similar issued by the Contractor that contain terms and conditions other than these Terms and Conditions and such terms and conditions shall be deemed to be waived, even if no direct objection to them has been raised.
- 1.6. Notwithstanding any offers made, all purchase orders, delivery schedules, delivery contracts, and any amendments or supplements to these shall only be legally binding on the Client if they have been issued in writing by the Client's authorised Purchasing Department. The Contractor may only cite declarations made by other persons if they inform the Client's responsible Purchasing Department of this without delay and obtain written confirmation from them.
- 1.7. These Terms and Conditions of Purchase shall be deemed to have been accepted by the Contractor upon acceptance of the Client's order.
- 1.8. The Client's Terms and Conditions of Purchase also expressly apply to any future business transactions between the Client and the Contractor, even if no specific reference is made to these Terms and Conditions in the individual case. Any exceptional agreements (amendments, supplements) deviating from the Client's Terms and Conditions of Purchase shall only apply to the specific transaction for which they have been confirmed in writing by the responsible department of the Client.
- 1.9. The Client's Terms and Conditions of Purchase shall also apply if the Contractor installs or assembles Delivery Items on behalf of the Client.

### 2. PLACING ORDERS, CONCLUSION OF THE CONTRACT

- 2.1. The Contract shall become legally binding when it is concluded between the Client and the Contractor, that means when an offer is accepted.
- 2.2. If the Contractor does not accept the order in writing within two weeks, the Client may revoke it. Delivery schedules shall become binding if the Contractor does not object in writing within two weeks, however three days for the Business Unit Mobility, after receiving the delivery schedule or the order.
- 2.3. The commercial basis of the Contract is to secure the Contractor's competitiveness in terms of price, quality, innovativeness, and security of supply.
- 2.4. Delivery contracts are also deemed to have been effectively concluded if the Contractor has begun to deliver the order.
- 2.5. Any offers made by the Contractor (including project costs) shall be free of charge for the Client and shall be construed exclusively as an invitation to conclude a contract (order).
- 2.6. When submitting an offer, the Contractor must adhere precisely to the quantity and quality of the goods and to any technical design details requested by the Client. For goods charged by weight, pricing is based on net weight without packaging or packaging aids (such as mesh boxes, pallets, sleeves, etc.).
- 2.7. Cost estimates are binding and are to be provided free of charge unless expressly agreed otherwise in writing.
- 2.8. Orders, transactions and delivery schedules issued by means of a signature-less purchase order generated automatically from an

electronic system and quoting an order number, amendments and supplements to such orders, and amendments to the underlying Contract, including these Terms and Conditions of Purchase and this provision, are not legally effective unless in writing. This also applies to any termination.

- 2.9. Verbal agreements of any kind – including subsequent amendments and supplements to the Terms and Conditions of Purchase of the Client and this written form clause – shall be confirmed in writing by the Client in order to be legally effective.
- 2.10. The written form requirement may also be satisfied by electronic transmission (email) or telefax. For the purposes of these General Terms and Conditions of Purchase, the written form ("in writing") requirement is met if (i) the provisions of article 1241 of the Romanian Civil Code (RCC), or (ii) the provisions of an existing EDI contract are met, or (iii) a document is signed by hand, scanned and sent by email, or (iv) an electronically signed document (Signature as defined in Article 4 point 5 of Law no 455/2001 regarding the electronic signature) is sent by email.
- 2.11. Prices on orders placed by the Client are deemed to be agreed and binding and may not be changed in any way in subsequent documents (including but not limited to order confirmations, invoices). If the Client's order does not include any information on prices or only indicative prices, the Contractor must add binding prices in the order confirmation. However, these prices must be approved in writing by the Client.
- 2.12. If the order confirmation deviates from the content of the Client's order in any way, this must be expressly indicated and the Client's written consent obtained. The Client may revoke any orders it has placed until receipt of a written order confirmation. The Client reserves the right to revoke the order in any case if the order is not accepted by mutual agreement within 14 days.
- 2.13. The Contractor must include the Client's order number, the date of the Client's order, the item number and all other data used by the Client for the purpose of labelling and clearly identifying the order on all documents addressed to the Client, in particular order confirmations, dispatch notes, delivery notes and invoices. For call orders, the Contractor shall also note the respective dates of the call orders concerned.

### 3. PRICES, TERMS OF PAYMENT AND INVOICING

- 3.1. The total price of the Delivery Item ("Price") shall be as set out in the order. The Prices stated in the Client's order or agreed with the Contractor are fixed prices. No changes may be made during the agreed delivery period, even for call orders. The Client accepts no price escalation clauses.
- 3.2. Unless expressly otherwise agreed in an individual contract, all Prices are net fixed prices – not including the applicable statutory value added tax or other (transactional) taxes, customs duties, fees or other levies of any kind – including packaging and freight costs. If the Client has to pay a tax deducted at source, this shall be borne by the Contractor in every case.
- 3.3. If the payment is subject to tax deducted at source, the following rule shall apply: The Client may withhold tax deducted at source from the payment in the amount provided for by law and to pay it to the competent tax office on behalf and for the account of the Contractor. If the Client is provided with evidence within a reasonable period of time prior to payment that the conditions for a tax reduction or tax exemption under the applicable double taxation agreement have been fulfilled, the tax deducted at source shall be withheld in accordance with the applicable double taxation agreement. The Contractor shall submit all the necessary documents to prove that the requirements for a tax reduction or tax exemption have been met.
- 3.4. Changes in tax law or other changes in underlying circumstances shall not entitle the Contractor to a subsequent price increase; in particular, fluctuations in exchange rates shall be borne by the Contractor. The Client is free to choose whether to pay at the exchange rate in effect on the date of the order or on the date the payment falls due.
- 3.5. Invoices shall be issued for the deliveries made and services rendered in accordance with the applicable statutory provisions on value added tax. Invoices shall be issued in accordance with provision 2.13 and sent electronically by email. Proof of performance and other supporting documents must be attached to the invoice.

# NEVEON

## The Future of Foam

- 3.6. The Client's VAT number will be indicated in the order. The Contractor is liable for the correct application of the applicable statutory provisions on value added tax to the respective delivery transaction as well as for any additional value added tax payments that may arise in the course of a financial audit due to incorrect information provided by the Contractor.
  - 3.7. Unless otherwise agreed, payments shall be made within either 30 days at a 3% discount or 90 days net after acceptance of the Delivery Item or receipt of a proper and auditable invoice, whichever is later. If the delivery is defective or delayed, the Client may withhold payment until proper fulfilment; this shall not entail any loss of rebates, discounts or similar payment concessions.
  - 3.8. If the invoice is received later than the goods, the discount period is calculated on the basis of the date of receipt of the invoice rather than the date of receipt of the goods. A discount deduction is also permissible if the Contractor offsets any other claims.
  - 3.9. The Contractor may not offset claims against the Client's claims. Notwithstanding any wider legal rights, the Client may offset any outstanding claims against the Contractor against their own liabilities towards the Contractor.
- #### 4. PLACE AND TIME OF DELIVERY
- 4.1. The place of performance is the facility at which delivery is to be made or the place of delivery specified in the order.
  - 4.2. The date of delivery for deliveries and services is defined as the date of complete and defect-free performance of the Contractor's obligations in accordance with the order, including complete and correct documentation.
  - 4.3. Agreed delivery periods and delivery dates are binding. The relevant factor for ascertaining compliance with the delivery time is receipt of the complete and defect-free Delivery Item by the Client or at the agreed place of use. Any deviating delivery dates or partial deliveries are subject to the prior written approval of the Client.
  - 4.4. If circumstances arise or become known to the Contractor that indicate that the agreed delivery time cannot be met, the Contractor shall notify the Client in writing without delay.
  - 4.5. The Client is entitled to the relevant statutory claims in the event of a delay in delivery. If delivery of goods, services and/or documentation is delayed, the Client may, in addition to performance, claim a contractual penalty of 1% of the order value for each additional week of delay, but not more than a total of 25% of the order value for exceeding the delivery time, without having to provide specific evidence of loss or damage. In all other respects, the statutory provisions shall apply.
  - 4.6. The Client reserves the right to assert claims for any additional loss or damage incurred.
- #### 5. PACKAGING AND SHIPPING
- 5.1. Delivery shall be made to the place of receipt designated by the Client, by the most economical means of transport, and shall be free of freight charges, packaging costs, customs duties and fees for the Client. The Client may refuse to accept freight forward consignments. The transport risk shall be borne by the Contractor.
  - 5.2. Unless otherwise specified in a particular instance, deliveries shall be made in accordance with the Incoterms clause DDP "Delivered Duty Paid" (Incoterms 2020); for contractors domiciled in the European Union (EU), deliveries shall be made in accordance with the Incoterms clause DAP "Delivered At Place" (Incoterms 2020). For legal transactions involving more than one party, a written agreement on the applicable Incoterms clauses must always be concluded between the contracting parties.
  - 5.3. The Delivery Items shall, insofar as they require packaging, be securely packed, labelled and safely loaded for transport to protect them against loss or damage and to prevent damage to persons, equipment or other goods, and at the Contractor's expense. The Contractor is liable for any consequences of a defect in or defective condition of packaging. Items damaged in transit shall be returned to the Contractor freight forward, and the Contractor shall be responsible for settling any applicable damage claims with the carrier.
  - 5.4. The Contractor is responsible for packaging, labelling, and shipping hazardous products in accordance with the applicable national and international regulations.
  - 5.5. The Client reserves the right to return the packaging to the Contractor, in which case the value shall be credited to the Client if the return is free of charge for the Contractor.
- 5.6. The Contractor guarantees that all necessary documents will be supplied in accordance with the Client's requirements.
  - 5.7. If any working materials are used for services, repair/assembly or similar, they must be labelled, packaged, transported, stored and handled in accordance with the law; the Contractor shall properly dispose of any remaining residues and empty containers after completion of the work. The Contractor shall bear any costs incurred for this.
  - 5.8. For deliveries/services that require or permit the display of the CE label and/or a declaration of conformity, the Contractor shall comply with all relevant legal provisions and display the CE label on a machine/system ready for use and/or provide the Client with the necessary declarations of conformity in the language(s) required for the documentation or in the language(s) as stipulated by the legal provisions (for the place of use at the Client's premises). The hazard analysis shall always be submitted to the Client.
- #### 6. FORCE MAJEURE
- 6.1. Neither party shall be liable in cases of force majeure. For the purposes of this Contract, force majeure is defined as an external invincible event that could not have been foreseen, prevented, or avoided by the party affected by force majeure and which prevents such party from duly fulfilling its obligations. Examples of force majeure include war, whether declared or not, riots, revolution, insurrection, boycotts, non-issuance or revocation of export/re-export licences, terrorism, strikes, fire, or natural disasters including, for example, floods, earthquakes, and typhoons.
  - 6.2. Raw material shortages are not a force majeure event. Each contracting party shall, within reason, immediately provide the other contracting party with the necessary information, do everything to eliminate the disruption, and/or mitigate the effects of the disruption. The contracting parties shall also seek alternative ways and means to enable the continued fulfilment of the performance obligations and, if necessary, adjust their obligations to the changed circumstances in good faith for the duration of the disruption. As soon as the disruption has ceased, the original performance obligations shall be reinstated.
- #### 7. TRANSFER OF RISK
- 7.1. Risk shall not transfer to the Client until acceptance of the Delivery Item at the place of receipt specified by the Client. For deliveries involving installation or assembly, risk passes to the Client upon issuance of the signed acceptance report of the installed and assembled Delivery Item.
- #### 8. TRANSFER OF OWNERSHIP
- 8.1. In accordance with the Article 1674 from the Romanian Civil Code, the parties expressly agree the Delivery Item becomes the property of the Client after risk has been transferred, at the latest at the time of payment.
- #### 9. WARRANTY AND LIABILITY
- 9.1. No exclusion of liability in any respect and no limitation of liability of the Client's contractual partners, in particular under the title of warranty or compensation for loss or damage, shall be accepted unless these have been expressly negotiated in detail with the Client and recorded in writing. This therefore applies e.g. to changes in the legal burden of proof to the detriment of the Client, shortening of deadlines, etc. A right of recourse in accordance with article 1856 of the RCC is also excluded.
  - 9.2. The Contractor shall ensure that the deliveries and services are free of defects. Delivery Items shall possess the warranted properties, perform as agreed, and conform to the current state of the art in design and materials. It must not have any defects that nullify or diminish its value or suitability for ordinary use or the use that was assumed or indicated when the order was placed.
  - 9.3. The quality, dimensions, weights and requirements of the delivered material shall be determined exclusively in accordance with European Standards (EN) and the Supplier Quality Assurance Agreement, and for the Mobility Business Unit with the OEM-specific standards, VDA, FAA standards and EASA standards. All deliveries shall fully comply with the national and international laws, directives, standards and provisions regarding occupational health and safety, environmental protection and fire prevention, and with the statutory accident prevention regulations and safety regulations (CE conformity) in effect at the time of delivery.
  - 9.4. If the Delivery Item lacks any warranted or agreed characteristics or characteristics specified by the Client, if it fails to comply with accident prevention regulations or other protective provisions or if the Delivery Item has other defects, the Client shall be entitled, irrespective of the severity of the defect, to demand, at the Client's discretion, rescission of the contract (cancellation), reduction of the purchase price

# NEVEON

## The Future of Foam

(abatement), free-of-charge rectification of the defect, or a free-of-charge replacement delivery. This shall not affect all claims for compensation for direct or indirect consequential damage caused by a defective delivery.

- 9.5. If the Contractor fails to fulfil their warranty obligations within a reasonable period of time, the Client may remedy the defects or have them remedied by third parties or to procure replacements elsewhere at the Contractor's expense. In urgent cases (e.g. to avoid interruptions in production), the Client may remedy the identified defects at the Contractor's expense without setting a deadline beforehand.
- 9.6. If defects cannot be remedied on site, the transport costs shall be borne by the Contractor.
- 9.7. The Contractor's warranty obligation is three years, calculated from the date of the transfer of risk, unless longer periods apply by law or are otherwise stipulated in an individual contract. For deliveries/services that have been replaced, the Client is entitled to a new warranty period of the same duration starting from the date of replacement.
- 9.8. The Client may submit a notice of defects within four weeks after receipt of the Delivery Item, and within two weeks after discovery in the case of hidden defects. Hidden defects also include defects in the object of the Contract, which are only discovered during processing, or commissioning in the normal course of operations. The Contractor shall take immediate remedial action for defective deliveries (replacement deliveries, sorting or reworking, etc.). The Client is under no obligation to inspect the Contractor's deliveries and services prior to use.
- 9.9. The above warranty provisions shall also apply if the Contractor installs or assembles Delivery Items on behalf of the Client. In this case, the warranty period commences upon acceptance of the fully assembled items by the Client or the Client's customer in accordance with the written confirmation of acceptance.
- 9.10. The Contractor is required to maintain sufficient liability insurance cover at their own expense for any loss or damage for which they and/or their vicarious agents are responsible. Proof of the amount of cover per damage event shall be provided to the Client on request. The Contractor's contractual and statutory liability shall remain unaffected by the scope and amount of their insurance cover.
- 9.11. The Contractor shall undertake to inform the Client of the expiry of a material at least six (6) months in advance.
- 9.12. Employees of the Client and of the authorities and agencies corresponding to the business unit (e.g. EASA / ACG / FAA / IATF / OEMs and other official representatives) may expressly visit the Contractor's and the subcontractor's plant following prior notification and announcement of the date, reason, place and duration.
- 9.13. If there are any concerns about the type of execution requested by the Client, the Contractor shall inform the Client of these concerns in writing without delay. Only justified concerns shall have an influence on the binding nature of the originally scheduled delivery date.
- 9.14. If a claim is made against the Client on the grounds of product liability, the Contractor shall indemnify the Client against such claims and any expenses and damages arising from them, insofar as the product defect was caused by the Contractor.
- 9.15. The Contractor shall be liable for any expenses and loss or damage incurred as a result of measures taken by the Client to avert damage, insofar as such measures are based on the defectiveness of the goods delivered by the Contractor or any other breach of duty on the part of the Contractor.
- 9.16. The Contractor shall, upon request, provide the Client with appropriate support in investigating and defending against third-party claims.
- 9.17. Any other statutory or contractual rights of the Client shall remain unaffected by the provisions of this section 9.

### 10. TRANSFER / ASSIGNMENT

- 10.1. The Contractor's delivery obligation as agreed with the Client may not be transferred to third parties without the Client's prior written consent.
- 10.2. The Contractor is not entitled to assign any claim they may have against the Client under the delivery or service contract to third parties without the Client's prior written consent.
- 10.3. Any transfer or assignment made contrary to these provisions is void.

### 11. ENTRUSTED DOCUMENTS AND CONFIDENTIALITY

- 11.1. Documents of any kind, such as descriptions, samples, drawings, models, tools, moulds and other objects, which the Client has made available to the Contractor, shall remain the property of the Client.

- 11.2. The Contractor may not use the Client's documents, information or tools for their own purposes or make them available to third parties unless there is a direct connection with the execution of the order. The Contractor shall return all documents, information and tools, including any copies, without being requested to do so, at the latest when they are no longer required by the Contractor for the performance of the services and deliveries. Returns shall be free of charge for the Client.
- 11.3. The Contractor shall check these documents immediately after receiving them. Deviations from this are only permissible with the written consent of the Client. If these documents contain technical or other defects, the Contractor shall inform the Client of these immediately after their discovery.
- 11.4. The Contractor shall undertake to keep all technical and commercial data relating to the Client confidential, insofar as they are not in the public domain. This applies in particular to the documents referred to in sub-section 11.1, as well as to price quotations and conditions.
- 11.5. Unless otherwise agreed in writing, the Contractor shall keep quality records for ten (10) years from the date of the order.
- 11.6. The Contractor grants the Client the right to use and exploit all plans, drawings, graphics, calculations and other documents relating to the Contract, which the Contractor has either produced or commissioned third parties to produce, in all known forms of media, including electronic media, the internet and online media, on all image, sound and data storage devices, without restriction in terms of space, content or time, for the purposes agreed in the Contract or required in accordance with the Contract. The Client may use the drawings for the manufacture of spare parts and similar, including by commissioning third parties.

### 12. DATA PROTECTION

- 12.1. The Contractor acknowledges that the Client collects, processes and stores personal data of the Contractor and other associated third parties as well as their contact persons within the scope of the working relationship, in particular for the purpose of implementing the Contract, administration and invoicing, in compliance with and subject to the provisions of the applicable data protection laws, guidelines and other provisions, and transfers such data to associated companies or third parties (as commissioned data processors) to the extent necessary for organisational purposes.
- 12.2. Detailed information on data categories, purposes of processing and legal basis, etc. are set out in the Client's data protection information – available in the latest version on the respective homepage (e.g. [https://www.neveon.com/fileadmin/user\\_upload/DP\\_Datenschutzinformation\\_EN\\_Vertragspartner\\_deren\\_Ansprechpartner\\_Kunden\\_Lieferanten\\_Art\\_13\\_14.pdf](https://www.neveon.com/fileadmin/user_upload/DP_Datenschutzinformation_EN_Vertragspartner_deren_Ansprechpartner_Kunden_Lieferanten_Art_13_14.pdf))
- 12.3. If the goods or services provided by the Contractor also include commissioned data processing for the Client, the Contractor and the Client shall also conclude a written commissioned data processing agreement which complies with the requirements of the applicable data protection laws, directives and other regulations, but contains at least the minimum content in accordance with Article 28 of the GDPR.

### 13. MOULDS AND TOOLS

- 13.1. Tools or moulds manufactured or procured by the Contractor on behalf of the Client shall become the sole property of the Client upon manufacture or procurement by the Contractor. The Contractor undertakes to store and maintain these goods with due care. Storage fees and costs for servicing and maintenance shall be included in the tool costs.
- 13.2. The Contractor is liable for any kind of deterioration or loss of the tools and moulds during storage.
- 13.3. The Contractor undertakes to insure tools and moulds against theft, fire, destruction and any kind of deterioration at their own expense and to provide evidence of this insurance to the Client upon request.
- 13.4. The Contractor shall maintain tools and moulds at their own expense.
- 13.5. The aforementioned items may not be scrapped or made accessible to third parties without the written consent of the Client and may only be used for the contractually agreed purposes.
- 13.6. The Contractor may not transfer tools or moulds to third parties or use them for their own or third-party purposes.
- 13.7. The Client may make tools and moulds available to third parties for the production of parts for the Client, and to repair, renew or modify the tools and moulds for the purposes of the Client or commission a third party to do so.

# NEVEON

## The Future of Foam

13.8. The Client may withdraw the tools from the Contractor if the parts are not delivered on time or in the correct manner or if the Contractor demands higher prices for the parts in future orders than were agreed at the beginning of the Contract.

### 14. COMPLIANCE

14.1. The Contractor understands and acknowledges that the activities of the Client and thus also the activities of the Contractor for the Client are subject not only to the local laws in the jurisdiction where the Contractor is domiciled, but also to the laws of other countries and organisations. The Contractor further acknowledges that the Client has adopted a strict code of conduct and that the Contractor's continued and rigorous compliance with all laws and regulations is a prerequisite for the Client to contract and continue to do business with the Contractor.

14.2. The Contractor undertakes to comply at all times with the Greiner Code of Conduct (<https://www.greiner.com/en/greiner-ag/compliance/>) and the Greiner Code of Conduct for Suppliers and Business Partners (<https://sustainability.greiner.com/en/suppliers/>), with laws and regulations, in particular the U.S. Foreign Corrupt Practices Act of 1977, (as amended), and with current local antitrust, anti-corruption, anti-bribery and ethical laws and regulations. Neither the Contractor nor any of their directors, officers, employees or agents shall make or offer to make any payment or gift, directly or indirectly, to any third party, including any employee, officer or agent of any governmental agency or other political party or candidate.

14.3. The Contractor undertakes to keep written records of their activities for the Client. The Contractor shall forward the relevant records to the Client upon request and shall assist the Client with any questions or requirements in this regard.

14.4. The Client reserves the right to verify the Contractor's compliance with the provisions of this Agreement and all applicable laws and provisions, including the Greiner Code of Conduct, during business hours following prior written notification.

### 15. TERMINATION

15.1. The Client may terminate the Contract at any time, subject to a notice period of one month.

15.2. Either contracting party may terminate the contractual relationship without a notice period for good cause. Good cause is deemed to exist if contractual obligations have been breached or significant changes in financial circumstances make adherence to the Contract untenable. The party breaching the contractual obligations is considered de jure in default within the meaning of article 1523 RCC from the moment of the contractual breach.

15.3. If one of the contracting parties ceases to make payments or enters insolvency proceedings, the other party may withdraw from the unfulfilled part of the Contract.

### 16. MISCELLANEOUS

16.1. The Client may request changes to the Delivery Item (e.g. in construction and design) at any time. Any resulting additional or reduced costs or adjustments to the due dates shall be settled by mutual agreement.

16.2. In case of discrepancies between the English and the Romanian version of this Agreement, the English version shall prevail.

### 17. USAGE RIGHTS

17.1. Models, sketches, matrices, templates, samples, drawings, specifications, etc., and confidential information and design data provided to the Contractor by the Client or paid for in full by the Client may expressly not be used for other purposes, including in particular delivery to third parties. This is only permitted in exceptional cases if the Client has agreed beforehand in writing. The Contractor shall use the confidential information and means of production exclusively in connection with deliveries to the Client and not for other purposes.

17.2. All models, tools, devices, drawings and other manufacturing aids, etc. to be produced for the execution of the order become the property of the Client and shall be identified as such. The Contractor shall grant the Client free and transferable rights of use, unlimited in terms of space and time, to all the documents made available.

17.3. The Client's intellectual property rights and usage rights to all documents, including engineering, documentation, software and know-how, shall remain with the Client without restriction. The documents submitted to the Contractor by the Client may not be edited, copied, reproduced, translated into another language, disseminated or processed (by printing, photocopying, microfilming or any other

method), either in whole or in part, whether electronically or by any other means, without the prior written consent of the Client.

17.4. The Contractor shall ensure that neither the goods nor the manufacturing process infringe upon any third-party rights (in particular patent rights, utility model rights, copyrights, design rights, trademark rights or other intellectual property rights), and the Contractor shall indemnify the Client and their customers against all third-party claims for infringement of such rights.

17.5. The Client hereby acquires the right to use all documents, drawings, sketches, etc. submitted by the Contractor without restriction in terms of time or place, and is entitled, among other things, to forward the documentation received from the Contractor or their subcontractors to their other contractual partners and to use such documentation without restriction.

17.6. If joint activities of the contracting parties, in particular in the field of development, lead to patentable manufacturing processes or materials, the parties shall separately agree on the conditions for filing a patent application and exploiting this expertise. This agreement may under no circumstances lead to an increase in the prices for the products covered by the Contract.

17.7. The Contractor undertakes to care for, maintain and service production equipment.

17.8. Further or deviating agreements shall be made in a separate contract (e.g. tool contract).

### 18. QUALITY AND DOCUMENTATION

18.1. The Contractor shall guarantee that the Delivery Item is in flawless condition in terms of workmanship and the materials used. The Contractor is responsible for complying with all safety requirements and shall ensure that the Delivery Item and its production comply with national and international laws, directives, standards (Romanian, EU and if applicable Austrian standards, REACH and if applicable VDA and AIAG standards, etc.) and provisions, in particular with regard to occupational health and safety, environmental protection and fire protection (in particular, compliance with minimum wage laws). Insofar as no deviating requirements result from this, the generally recognised state-of-the-art technology shall be applied.

18.2. The Contractor shall – insofar as possible – provide complete and easily understandable use instructions and store all necessary documentation and shall closely monitor the product.

18.3. Series production in the automotive sector may not commence until the Client has accepted the initial samples and has certified this in writing by issuing an acceptance protocol or a test report signed by both contracting parties.

18.4. If there is no written agreement between the Contractor and the Client on the scope and type of testing or on the testing equipment and methods, the required technical standards shall be mutually established by the respective quality departments at the request of one of the two contracting parties.

18.5. The Contractor is responsible for complying with the fire protection regulations posted at the Client's premises during construction, repair, assembly, and installation work on site. The Contractor may request a copy of these regulations from the Client's production management.

### 19. JURISDICTION AND CHOICE OF LAW

19.1. The sole place of jurisdiction for all disputes between the Contractor and the Client is the competent court at the Client's domicile, provided that the Contractor is domiciled within the European Union (EU).

19.2. If the Contractor is domiciled outside the European Union (EU), all disputes between the Contractor and the Client shall be conclusively settled under the Rules of Arbitration of the International Chamber of Commerce (ICC) by three arbitrators appointed in accordance with these Rules. The place of arbitration is Vienna. The language of the court is English. The court of arbitration shall reach its decision in accordance with Romanian substantive law.

19.3. Romanian substantive law shall apply. The applicability of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods and the international reference standards is expressly excluded.

### 20. SEVERABILITY CLAUSE

20.1. The Contract concluded between the Client and the Contractor shall remain binding even if individual provisions of the Contract or of these Terms and Conditions of Purchase are legally ineffective.

20.2. Any provision, term or condition that is ineffective shall be replaced in good faith by a provision that comes as close as possible to the purpose

# NEVEON

The Future of Foam

of the ineffective provision, term or condition and that ensures that the economic purpose of the Contract is achieved.

## **21. SPECIFIC ACCEPTANCE OF STANDARD CLAUSES**

21.1. The Contractor declares that all clauses of the present agreement which may fall under the Article 1203 from the RCC have been expressly accepted.

# NEVEON

The Future of Foam

## Termeni și condiții generale de cumpărare

(din data de 01 august 2023; Cod doc: F-SCM-R-ROU-030)

### 1. PREVEDERI GENERALE

- 1.1. „Clientul” (cumpărătorul) este fie NEVEON Holding GmbH, fie o companie afiliată NEVEON Holding GmbH, care este numită în comanda respectivă, și încheie un contract cu contractantul respectiv pe baza acelei comenzi.
- 1.2. „Contractantul” (vânzătorul) este societatea, comerciantul sau entitatea juridică de drept privat sau public, care este desemnată ca parte contractantă în comanda respectivă.
- 1.3. O „Societate afiliată” este o societate independentă din punct de vedere juridic în care NEVEON Holding GmbH deține participații directe sau indirecte (filiale, societăți-surori, filiale și participații minoritare).
- 1.4. „Articolele de livrat” pot fi bunuri și/sau servicii.
- 1.5. Acești „Termeni și condiții de cumpărare” guvernează relația dintre Contractant și Client în măsura în care nu au fost convenite abateri de la acești „Termeni și condiții de cumpărare”, printr-un contract individual. Comanda Clientului poate fi plasată numai pe baza acestor „Termeni și condiții de cumpărare” (denumite și „Contractul”). Clientul nu va accepta nicio confirmare de comenzi sau termeni și condiții de vânzare sau alte documente similare emise de Contractant care conțin alți termeni și condiții decât acești „Termeni și condiții” și se va considera că s-a renunțat la acești „Termeni și condiții” chiar dacă nu a fost ridicată nicio obiecție directă.
- 1.6. Fără a aduce atingere oricăror oferte făcute, toate comenzile de cumpărare, graficele de livrare, contractele de livrare și orice modificări sau completări la ele vor fi obligatorii din punct de vedere juridic pentru Client numai dacă au fost emise în scris de către Departamentul de Achiziții autorizat al Clientului. Contractantul poate cita declarațiile făcute de alte persoane numai dacă informează fără întârziere Departamentul de Achiziții responsabil al Clientului și obține o confirmare scrisă de la ei.
- 1.7. Acești „Termeni și condiții de cumpărare” vor fi considerați acceptați de către Contractant la acceptarea comenzii Clientului.
- 1.8. „Termenii și condițiile de cumpărare” ale Clientului se aplică, de asemenea, în mod expres, oricăror tranzacții comerciale viitoare dintre Client și Contractant, chiar dacă nu se face nicio referire specifică la acești „Termeni și condiții” în fiecare caz în parte. Orice acorduri excepționale (modificări, completări) care se abat de la „Termenii și condițiile de cumpărare” ale Clientului se aplică numai tranzacției specifice pentru care au fost confirmate în scris de către departamentul responsabil al Clientului.
- 1.9. „Termenii și condițiile de cumpărare” ale Clientului se aplică și în cazul în care Contractantul instalează sau assemblează Articole de Livrat în numele Clientului.

### 2. PLASAREA COMENZILOR, ÎNCHIEIEREA CONTRACTULUI

- 2.1. Contractul devine obligatoriu din punct de vedere juridic când este încheiat între Client și Contractant, adică atunci când este acceptată o ofertă.
- 2.2. În cazul în care Contractantul nu acceptă comanda în scris în termen de două săptămâni, Clientul o poate revoca. Graficele de livrare vor deveni obligatorii în cazul în care Contractantul nu obiectează în scris în termen de două săptămâni, dar trei zile pentru Unitatea Comercială Mobility, după primirea graficului de livrare sau a comenzii.
- 2.3. Baza comercială a Contractului este de a asigura competitivitatea Contractantului în ceea ce privește prețul, calitatea, inovația și securitatea aprovizionării.
- 2.4. Contractele de livrare sunt, de asemenea, considerate a fi fost încheiate efectiv în cazul în care Contractantul a început să livreze comanda.
- 2.5. Orice oferte făcute de Contractant (inclusiv costurile proiectului) vor fi gratuite pentru Client și vor fi interpretate exclusiv ca o invitație de a încheia un contract (comandă).
- 2.6. La depunerea unei oferte, Contractantul trebuie să adere exact la cantitatea și calitatea bunurilor și la orice detalii tehnice de proiectare solicitate de Client. Pentru mărfurile taxate la greutate, prețurile se bazează pe greutatea netă fără ambalaje sau ajutoare de ambalare (cum ar fi cutii de plasă, paletă, manșoane etc.).
- 2.7. Devizele de costuri sunt obligatorii și trebuie furnizate gratuit, cu excepția cazului în care se convine altfel în scris.

- 2.8. Comenzile, tranzacțiile și graficele de livrare emise prin intermediul unui ordin de achiziție fără semnătură generat automat de un sistem electronic și care citează un număr de comandă, modificări și completări la astfel de comenzi și modificări ale contractului de bază, inclusiv acești „Termeni și condiții de cumpărare” și această prevedere, nu vor produce efecte din punct de vedere juridic decât dacă sunt în scris. Afirmatia este valabilă și pentru orice reziliere.
- 2.9. Acordurile verbale de orice fel – inclusiv modificările și completările ulterioare la „Termenii și condițiile de cumpărare” ale Clientului și această clauză scrisă – vor fi confirmate în scris de către Client pentru a produce efecte legale.
- 2.10. Cerința privind forma scrisă poate fi îndeplinită și prin transmitere electronică (e-mail) sau prin fax. În sensul acestor „Termeni și condiții generale de cumpărare”, cerința formei scrise („în scris”) este îndeplinită dacă (i) sunt îndeplinite prevederile articolului 1241 din Codul Civil Român (CCR) sau (ii) sunt îndeplinite prevederile unui contract existent pentru schimb electronic de date existent sau (iii) documentul este semnat de mână, scanat și trimis prin e-mail sau (iv) este un document semnat electronic (semnătura conform definiției din articolul 4 punctul 5 din Legea nr. 455/2001 privind semnătura electronică) și trimis prin e-mail.
- 2.11. Prețurile comenzilor plasate de Client sunt considerate agreeate și obligatorii și nu pot fi modificate în niciun fel în documentele ulterioare (inclusiv, dar fără a se limita la confirmări de comenzi, facturi). În cazul în care comanda Clientului nu include nicio informație cu privire la prețuri sau numai prețuri orientative, Contractantul trebuie să adauge prețuri obligatorii în confirmarea comenzii. Cu toate acestea, aceste prețuri trebuie aprobate în scris de către Client.
- 2.12. În cazul în care confirmarea comenzii se abate în vreun fel de la conținutul comenzii Clientului, acest lucru trebuie indicat în mod expres și trebuie obținut consimțământul scris al Clientului. Clientul poate revoca orice comenzi pe care le-a plasat până la primirea unei confirmări scrise a comenzii. Clientul își rezervă dreptul de a revoca comanda în orice caz, în cazul în care comanda nu este acceptată de comun acord în termen de 14 zile.
- 2.13. Contractantul trebuie să includă numărul comenzii Clientului, data comenzii Clientului, numărul articolului și toate celelalte date utilizate de Client în scopul etichetării și identificării clare a comenzii pe toate documentele adresate Clientului, în special confirmări de comandă, note de expediție, avize de livrare și facturi. Pentru comenzile cu livrare multiplă, Contractantul va nota, de asemenea, datele respective ale comenzilor în cauză.

### 3. PREȚURI, CONDIȚII DE PLATĂ ȘI FACTURARE

- 3.1. Prețul total al Articolului de Livrat („Prețul”) va fi cel stabilit în comandă. Prețurile indicate în comanda Clientului sau convenite cu Contractantul sunt prețuri fixe. Nu se pot face modificări în timpul perioadei de livrare convenite, chiar și pentru comenzile cu livrări multiple. Clientul nu acceptă clauze de escaladare a prețurilor.
- 3.2. Cu excepția cazului în care se convine altminteri în mod expres printr-un contract individual, toate prețurile sunt prețuri fixe nete – fără a include taxa pe valoare adăugată legală aplicabilă sau alte taxe (tranzacționale), taxe vamale, taxe sau alte taxe de orice fel – inclusiv costurile de ambalare și de transport. În cazul în care Clientul trebuie să plătească o taxă dedusă la sursă, aceasta va fi suportată de Contractant în fiecare caz.
- 3.3. Dacă plata este supusă impozitului dedus la sursă, se aplică următoarea regulă: Clientul poate reține impozitul dedus la sursă din plată în suma prevăzută de lege și să o plătească la biroul fiscal competent în numele și în contul Contractantului. În cazul în care Clientului i se furnizează dovezi într-o perioadă rezonabilă de timp înainte de plată cum că au fost îndeplinite condițiile pentru o reducere de impozit sau scutire de impozit în temeiul acordului aplicabil privind dubla impunere, impozitul dedus la sursă va fi reținut în conformitate cu acordul aplicabil privind dubla impunere. Contractantul va prezenta toate documentele necesare pentru a dovedi că au fost îndeplinite cerințele pentru o reducere fiscală sau scutire de impozit.
- 3.4. Modificările legislației fiscale sau alte modificări ale circumstanțelor subiacente nu vor da dreptul contractantului la o creștere ulterioară a prețurilor; în special, fluctuațiile cursurilor de schimb vor fi suportate de Contractant. Clientul este liber să aleagă dacă să plătească la cursul de schimb în vigoare la data comenzii sau la data scadenței plății.

# NEVEON

The Future of Foam

- 3.5. Facturile vor fi emise pentru livrările efectuate și serviciile prestate în conformitate cu prevederile legale aplicabile privind taxa pe valoare adăugată. Facturile vor fi emise în conformitate cu dispoziția 2.13 și trimise electronic prin e-mail. La factură trebuie atașate dovada de execuție și alte documente justificative.
- 3.6. Comanda va indica numărul de TVA al Clientului. Contractantul este răspunzător pentru aplicarea corectă a dispozițiilor legale aplicabile privind taxa pe valoare adăugată la tranzacția de livrare respectivă, precum și pentru orice plăți suplimentare ale taxei pe valoare adăugată care pot apărea în cursul unui audit financiar din cauza informațiilor incorecte furnizate de către Contractant.
- 3.7. Cu excepția cazului în care se convine altminteri, plățile vor fi efectuate în termen de 30 de zile la o reducere de 3% sau 90 de zile nete după recepția Articolului de Livrat sau după primirea unei facturi adecvate și auditabile, oricare dintre acestea survine mai târziu. Dacă livrarea este defectuoasă sau întârziată, Clientul poate amâna plata până la îndeplinirea corespunzătoare; acest lucru nu implică nicio pierdere de rabaturi, reduceri sau concesiile de plată similare.
- 3.8. Dacă factura este primită mai târziu decât mărfurile, perioada de reducere se calculează pe baza datei de primire a facturii, mai degrabă decât pe baza datei de primire a mărfurilor. O deducere de discount este, de asemenea, permisă în cazul în care Contractantul compensează orice alte pretenții.
- 3.9. Contractantul nu poate compensa pretențiile proprii cu pretențiile Clientului. Fără a aduce atingere oricăror drepturi legale mai largi, Clientul poate compensa orice pretenții restante de la Contractant cu propriile obligații față de Contractant.

## 4. LOCUL ȘI MOMENTUL LIVRĂRII

- 4.1. Locul de executare este locul la care urmează să se efectueze livrarea sau locul de livrare specificat în comandă.
- 4.2. Data livrării pentru livrări și servicii este definită ca data îndeplinirii complete și fără defecte a obligațiilor contractantului în conformitate cu comanda, inclusiv documentația completă și corectă.
- 4.3. Termenele de livrare convenite și datele de livrare sunt obligatorii. Factorul relevant pentru verificarea și respectarea termenului de livrare este primirea Articolului de Livrat complet și fără defecte de către Client sau la locul de utilizare convenit. Orice date de livrare deviate sau livrări parțiale sunt supuse aprobării prealabile scrise a Clientului.
- 4.4. Dacă apar sau devin cunoscute Contractantului circumstanțe care indică faptul că termenul de livrare convenit nu poate fi îndeplinit, Contractantul va notifica Clientul în scris fără întârziere.
- 4.5. Clientul are dreptul la revindicările legale relevante în cazul unei întârzieri la livrare. Dacă livrarea bunurilor, serviciilor și/sau documentației este întârziată, Clientul poate, în plus față de executare, să solicite o penalitate contractuală de 1% din valoarea comenzii pentru fiecare săptămână suplimentară de întârziere, dar nu mai mult de 25% din valoarea comenzii pentru depășirea timpului de livrare, fără a fi nevoie să furnizeze dovezi specifice de pierdere sau deteriorare. În toate celelalte privințe, se aplică dispozițiile legale.
- 4.6. Clientul își rezervă dreptul de a solicita despăgubiri pentru orice pierdere sau daună suplimentară suferită.

## 5. AMBALARE ȘI EXPEDIERE

- 5.1. Livrarea se va face la locul de primire desemnat de Client, prin cel mai economic mijloc de transport și va fi fără taxe de transport, costuri de ambalare, taxe vamale și taxe pentru Client. Clientul poate refuza să accepte expedieri de marfă. Riscul de transport va fi suportat de Contractant.
- 5.2. Cu excepția cazului în care se specifică altminteri într-o anumită situație, livrările se efectuează în conformitate cu clauza Incoterms DDP „Delivered Duty Paid” (Incoterms 2020); pentru contractanții cu domiciliul în Uniunea Europeană (UE), livrările se efectuează în conformitate cu clauza Incoterms DAP „Delivered At Place” (Incoterms 2020). Pentru tranzacțiile juridice care implică mai mult de o parte, trebuie întotdeauna încheiat un acord scris cu privire la clauzele Incoterms aplicabile între părțile contractante.
- 5.3. Articolele de Livrat trebuie, în măsura în care necesită ambalare, să fie ambalate în siguranță, etichetate și încărcate în siguranță pentru transport pentru a le proteja împotriva pierderii sau deteriorării și pentru a preveni vătămarea persoanelor, deteriorarea echipamentelor sau alte pagube materiale, pe cheltuiela Contractantului. Contractantul este răspunzător pentru orice consecințe ale unui defect sau stare defectuoasă a ambalajului. Articolele deteriorate în tranzit vor fi returnate Contractantului, iar Contractantul va fi responsabil pentru

soluționarea oricăror cereri de despăgubire aplicabile cu transportatorul.

- 5.4. Contractantul este responsabil pentru ambalarea, etichetarea și transportul produselor periculoase în conformitate cu reglementările naționale și internaționale aplicabile.
- 5.5. Clientul își rezervă dreptul de a returna ambalajul Contractantului, caz în care valoarea va fi creditată Clientului dacă returnarea este gratuită pentru Contractant.
- 5.6. Contractantul garantează că vor fi furnizate toate documentele necesare în conformitate cu cerințele Clientului.
- 5.7. Dacă sunt utilizate orice materiale de lucru pentru servicii, reparații/asamblare sau similare, acestea trebuie să fie etichetate, ambalate, transportate, depozitate și manipulate în conformitate cu legea; Contractantul va elimina în mod corespunzător orice reziduuri rămase și containere goale după finalizarea lucrărilor. Contractantul va suporta orice costuri în acest sens.
- 5.8. Pentru livrările/serviciile care necesită sau permit afișarea etichetei CE și/sau a unei declarații de conformitate, Contractantul trebuie să respecte toate dispozițiile legale relevante și să afișeze eticheta CE pe un utilaj/sistem gata de utilizare și/sau să furnizeze Clientului declarațiile de conformitate necesare în limba (limbile) necesară (necesare) pentru documentație sau în limba (limbile) prevăzută (prevăzute) de dispozițiile legale (pe locul de utilizare la sediul Clientului). Clientului i se va înainta întotdeauna analiza pericolelor.

## 6. FORȚĂ MAJORĂ

- 6.1. Niciuna dintre părți nu va fi răspunzătoare în caz de forță majoră. În sensul prezentului Contract, forța majoră este definită ca un eveniment extern invincibil care nu ar fi putut fi prevăzută, prevenit sau evitat de partea afectată de forța majoră și care împiedică această parte să-și îndeplinească în mod corespunzător obligațiile. Exemple de forță majoră includ războiul, declarat sau nu, revoltele, revoluția, insurecția, boicoturile, neemiterea sau revocarea licențelor de export/reexport, terorismlul, grevele, incendiile sau dezastrele naturale, inclusiv, de exemplu, inundațiile, cutremurele și taifunurile.
- 6.2. Lipsa materiilor prime nu reprezintă eveniment de forță majoră. Fiecare parte contractantă va furniza imediat celelalte părți contractante informațiile necesare, va face tot posibilul pentru a elimina perturbarea și/sau pentru a atenua efectele perturbării. Părțile contractante vor căuta, de asemenea, modalități și mijloace alternative pentru a permite îndeplinirea în continuare a obligațiilor de executare și, dacă este necesar, își vor adapta obligațiile cu bună-credință la circumstanțele modificate pe durata perturbării. De îndată ce perturbarea a încetat, obligațiile inițiale de executare vor fi restabilite.

## 7. TRANSFERUL RISCULUI

- 7.1. Riscul nu va fi transferat Clientului până la recepția Articolului de Livrat la locul de primire specificat de Client. Pentru livrările care implică instalare sau asamblare, riscul trece la Client la emiterea raportului de recepție semnat al Articolului de Livrat instalat și asamblat.

## 8. TRANSMITEREA DREPTULUI DE PROPRIETATE

- 8.1. În conformitate cu articolul 1674 din Codul civil român, părțile convin în mod expres că Articolul de Livrat devine proprietatea Clientului după transferul riscului, cel târziu la momentul plății.

## 9. GARANȚIE ȘI RĂSPUNDERE

- 9.1. Nicio excludere a răspunderii în orice privință și nicio limitare a răspunderii partenerilor contractuali ai Clientului, în special sub titlul de garanție sau compensare pentru pierderi sau daune, nu vor fi acceptate, cu excepția cazului în care au fost negociate în mod expres în detaliu cu Clientul și înregistrate în scris. Prin urmare, se aplică, de exemplu, modificărilor sarcinii legale a probei în detrimentul Clientului, scurtarea termenelor etc. Dreptul la recurs în conformitate cu articolul 1856 din CCR este, de asemenea, exclus.
- 9.2. Contractantul se va asigura că livrările și serviciile nu prezintă defecte. Articolele de Livrat trebuie să posedे proprietățile garantate, să funcționeze conform celor convenite și să se conformeze stadiului actual al tehnicii în proiectare și în ceea ce privește materiale. Nu trebuie să aibă defecte care să anuleze sau să diminueze valoarea sau adecvarea pentru utilizarea obișnuită sau utilizarea care a fost presupusă sau indicată la plasarea comenzii.
- 9.3. Calitatea, dimensiunile, greutatea și cerințele materialului livrat vor fi determinate exclusiv în conformitate cu standardele europene (EN) și acordul de asigurare a calității furnizorilor, iar pentru Unitatea Comercială Mobility cu standardele specifice OEM, standardele VDA, FAA și standardele EASA. Toate livrările trebuie să respecte pe deplin

# NEVEON

## The Future of Foam

legile, directivele, standardele și dispozițiile naționale și internaționale privind sănătatea și securitatea în muncă, protecția mediului și prevenirea incendiilor, precum și reglementările legale privind prevenirea accidentelor și reglementările de siguranță (conformitatea CE) în vigoare la momentul livrării.

- 9.4. În cazul în care Articolul de Livrat nu are caracteristicile sau garantate sau convenite specificate de Client, dacă nu respectă reglementările de prevenire a accidentelor sau alte dispoziții de protecție sau dacă Articolul de Livrat are alte defecte, Clientul are dreptul, indiferent de gravitatea defectului, să solicite, la discreția Clientului, rezoluțiunea contractului (anulare), reducerea prețului de achiziție (reducere), rectificarea gratuită a defectului sau o livrare gratuită de înlocuire. Acest lucru nu va afecta toate cererile de despăgubire pentru daune directe sau indirecte cauzate de o livrare defectuoasă.
- 9.5. În cazul în care Contractantul nu își îndeplinește obligațiile de garanție într-o perioadă rezonabilă, Clientul poate remedia defectele sau le poate remedia cu terți sau poate achiziționa înlocuiri în altă parte pe cheltuiala Contractantului. În cazuri urgente (de ex., pentru a evita întreruperile în producție), Clientul poate remedia defectele identificate pe cheltuiala Contractantului fără a stabili în prealabil un termen-limită.
- 9.6. Dacă defectele nu pot fi remediate la fața locului, costurile de transport vor fi suportate de către Contractant.
- 9.7. Obligația de garanție a Contractantului este de trei ani, calculată de la data transferului riscului, cu excepția cazului în care se aplică perioade mai lungi prin lege sau sunt stipulate altminteri într-un contract individual. Pentru livrările/serviciile înlocuite, Clientul are dreptul la o nouă perioadă de garanție de aceeași durată începând cu data înlocuirii.
- 9.8. Clientul poate trimite o notificare de defecte în termen de patru săptămâni de la primirea Articolului de Livrat și în termen de două săptămâni de la descoperire, în cazul defectelor ascunse. Defectele ascunse includ, de asemenea, defecte în obiectul Contractului, care sunt descoperite numai în timpul prelucrării sau punerii în funcțiune în cursul normal al operațiunilor. Contractantul va lua măsuri imediate de remediere a livrărilor defecte (livrări de înlocuire, sortare sau reprecucire etc.). Clientul nu are nicio obligație de a inspecta livrările și serviciile Contractantului înainte de utilizare.
- 9.9. Dispozițiile de garanție de mai sus se aplică și în cazul în care Contractantul instalează sau assemblează Articole de Livrat în numele Clientului. În acest caz, perioada de garanție începe la recepția articolelor complet asamblate de către Client sau clientul Clientului în conformitate cu confirmarea scrisă de recepție.
- 9.10. Contractantul este obligat să mențină o asigurare suficientă de răspundere, pe propria cheltuială, pentru orice pierdere sau daună pentru care sunt responsabili Contractantul și/sau agenții săi delegați. La cerere, Clientului i se va înainta dovada cuantumului acoperirii per eveniment de daună. Răspunderea contractuală și statutară a Contractantului nu va fi afectată de domeniul de aplicare și valoarea asigurării.
- 9.11. Contractantul se angajează să informeze Clientul cu privire la expirarea unui material cu cel puțin șase (6) luni în avans.
- 9.12. Angajații Clientului și ai autorităților și agențiilor corespunzătoare unității de afaceri (de ex., EASA / ACG / FAA / IATF / OEM și alți reprezentanți oficiali) pot vizita în mod expres fabrica Contractantului și a subcontractantului, după notificare prealabilă și anunțarea datei, motivului, locului și duratei.
- 9.13. Dacă există îngrijorări cu privire la tipul de execuție solicitat de Client, Contractantul va informa Clientul în scris, fără întârziere, în acest sens. Numai preocupările justificate au o influență asupra caracterului obligatoriu al datei de livrare programate inițial.
- 9.14. Dacă se face o reclamație împotriva Clientului pe baza răspunderii pentru produs, Contractantul va despăgubi Clientul împotriva acestor reclamații și a oricăror cheltuieli și daune care decurg din acestea, în măsura în care defectul produsului a fost cauzat de Contractant.
- 9.15. Contractantul va fi răspunzător pentru orice cheltuieli și pierderi sau daune suportate ca urmare a măsurilor luate de Client pentru a evita daunele, în măsura în care aceste măsuri se bazează pe defectul bunurilor livrate de către Contractant sau orice altă încălcare a obligațiilor din partea Contractantului.
- 9.16. Contractantul, la cerere, va oferi Clientului un sprijin adecvat în investigarea și apărarea împotriva revendicărilor terților.
- 9.17. Orice alte drepturi legale sau contractuale ale Clientului nu vor fi afectate de prevederile acestei secțiuni 9.

## 10. TRANSFER/ CESIUNE

- 10.1. Obligația de livrare a Contractantului convenită cu Clientul nu poate fi transferată terților fără acordul prealabil scris al Clientului.
- 10.2. Contractantul nu are dreptul să cesioneze către terți nicio pretenție pe care o poate avea împotriva Clientului în temeiul contractului de livrare sau de servicii fără acordul prealabil scris al Clientului.
- 10.3. Orice transfer sau cesiune făcută contrar acestor prevederi este nul(ă).

## 11. DOCUMENTE ÎNCREDINȚATE ȘI CONFIDENȚIALITATE

- 11.1. Documentele de orice fel, cum ar fi descrieri, mostre, desene, modele, scule, matrițe și alte obiecte, pe care Clientul le-a pus la dispoziția Contractantului, vor rămâne în proprietatea Clientului.
- 11.2. Contractantul nu poate utiliza documentele, informațiile sau instrumentele Clientului în scopuri proprii sau să le pună la dispoziția terților, cu excepția cazului în care există o legătură directă cu executarea comenzii. Contractantul va returna toate documentele, informațiile și instrumentele, inclusiv orice copii, fără a i se solicita să facă acest lucru, cel târziu când acestea nu mai sunt necesare Contractantului pentru prestarea serviciilor și livrărilor. Returnările vor fi gratuite pentru Client.
- 11.3. Contractantul va verifica aceste documente imediat după primire. Abaterile de la această prevedere sunt permise numai cu acordul scris al Clientului. Dacă aceste documente conțin defecte tehnice sau de altă natură, Contractantul va informa Clientul imediat după descoperirea lor.
- 11.4. Contractantul se angajează să păstreze confidențialitatea tuturor datelor tehnice și comerciale referitoare la Client, în măsura în care nu sunt de domeniul public. Prevederea se aplică în special documentelor menționate la subsecțiunea 11.1, precum și cotațiilor și condițiilor de preț.
- 11.5. Cu excepția cazului în care se convine altminteri în scris, Contractantul va păstra evidențe de calitate timp de zece (10) ani de la data comenzii.
- 11.6. Contractantul acordă Clientului dreptul de a utiliza și exploata toate planurile, desenele, grafica, calculele și alte documente referitoare la Contract, pe care Contractantul le-a produs sau le-a comandat terților să le producă, în toate formele cunoscute de suporturi, inclusiv suporturi electronice, internet și suporturi online, pe toate dispozitivele de stocare de imagini, sunet și date, fără restricții în ceea ce privește spațiul, conținutul sau timpul, în scopurile convenite în Contract sau necesare în conformitate cu Contractul. Clientul poate utiliza desenele pentru fabricarea pieselor de schimb și similare, inclusiv prin comenzi plasate la terți.

## 12. PROTECȚIA DATELOR

- 12.1. Contractantul recunoaște că Clientul colectează, prelucrează și stochează date cu caracter personal ale Contractantului și ale altor terțe părți asociate, precum și ale persoanelor de contact ale acestora în cadrul relației de lucru, în special în scopul implementării Contractului, administrării și facturării, în conformitate cu și sub rezerva dispozițiilor legilor aplicabile privind protecția datelor, orientărilor și altor dispoziții și transferă aceste date companiilor asociate sau terților (în calitate de împuterniciți pentru procesarea datelor) în măsura necesară în scopuri organizaționale.
  - 12.2. Informații detaliate privind categoriile de date, scopurile prelucrării și temeiul juridic etc. sunt prezentate în informațiile Clientului privind protecția datelor – disponibile în cea mai recentă versiune pe pagina inițială respectivă (de ex., [https://www.neveon.com/fileadmin/user\\_upload/DP\\_Datenschutzinformation\\_EN\\_Vertragspartner\\_deren\\_Ansprechpartner\\_Kunden\\_Lieferanten\\_Art\\_13\\_14.pdf](https://www.neveon.com/fileadmin/user_upload/DP_Datenschutzinformation_EN_Vertragspartner_deren_Ansprechpartner_Kunden_Lieferanten_Art_13_14.pdf))
  - 12.3. Dacă bunurile sau serviciile furnizate de Contractant includ, de asemenea, împuternicire pentru prelucrarea de date pentru Client, Contractantul și Clientul vor încheia, de asemenea, un acord scris de împuternicire pentru prelucrare de date, care respectă cerințele legilor, directivelor și altor reglementări aplicabile privind protecția datelor, dar conține cel puțin conținutul minim în conformitate cu articolul 28 din RGPD.
- ## 13. MATRIȚE ȘI SCULE
- 13.1. Uneltele sau matrițele fabricate sau achiziționate de Contractant în numele Clientului vor deveni proprietatea exclusivă a Clientului la fabricarea sau achiziționarea de către Contractant. Contractantul se angajează să depoziteze și să întrețină aceste bunuri cu grija cuvenită. Taxele de depozitare și costurile pentru servicii și întreținere vor fi incluse în costurile sculei.
  - 13.2. Contractantul este răspunzător pentru orice fel de deteriorare sau pierdere a sculelor și matrițelor în timpul depozitării.



# NEVEON

## The Future of Foam

- 13.3. Contractantul se obligă să asigure uneltele și matrițele împotriva furtului, incendiului, distrugerii și a oricărui fel de deteriorare, pe cheltuiala sa, și să furnizeze Clientului, la cerere, dovezi ale acestei asigurări.
- 13.4. Contractantul va întreține sculele și matrițele pe cheltuiulă proprie.
- 13.5. Articolele menționate mai sus nu pot fi casate sau puse la dispoziția terților fără acordul scris al Clientului și pot fi utilizate numai în scopurile convenite prin contract.
- 13.6. Contractantul nu poate transfera uneltele sau matrițele unor terțe părți sau să le utilizeze în scopuri proprii sau ale terților.
- 13.7. Clientul poate pune la dispoziția terților unelte și matrițe pentru producția de piese pentru Client și pentru a repara, reînnoi sau modifica uneltele și matrițele în scopul Clientului sau pentru a imputernici o terță parte să facă acest lucru.
- 13.8. Clientul poate retrage uneltele de la Contractant dacă piesele nu sunt livrate la timp sau în mod corect sau în cazul în care Contractantul solicită prețuri mai mari pentru piesele din comenzile viitoare decât cele convenite la începutul Contractului.
- 14. CONFORMITATE**
- 14.1. Contractantul înțelege și recunoaște că activitățile Clientului și, prin urmare, și activitățile Contractantului pentru Client sunt supuse nu numai legilor locale din jurisdicția în care Contractantul își are domiciliul, ci și legilor altor țări și organizații. Contractantul recunoaște, de asemenea, că Clientul a adoptat un cod de conduită strict și că respectarea continuă și riguroasă de către Contractant a tuturor legilor și reglementărilor este o condiție prealabilă pentru ca Clientul să încheie contracte și să continue să facă afaceri cu Contractantul.
- 14.2. Contractantul se angajează să respecte în orice moment „Codul de conduită” Greiner (<https://www.greiner.com/en/greiner-ag/compliance/>) și „Codul de conduită” Greiner pentru furnizori și parteneri de (<https://sustainability.greiner.com/en/suppliers/>) afaceri, legile și reglementările, în special Legea SUA privind practicile de corupție străină din 1977 (cu modificările ulterioare) și legile și reglementările locale actuale antitrust, anticorupție, anti-mită și etice. Contractantul și niciunul dintre directorii, cadrele de conducere, angajații sau agenții săi nu vor efectua sau nu se vor oferi să efectueze nicio plată sau cadou, direct sau indirect, niciunei terțe părți, inclusiv niciunui angajat, funcționar sau agent al vreunei agenții guvernamentale sau altui partid politic sau candidat.
- 14.3. Contractantul se obligă să păstreze evidențe scrise ale activităților sale pentru Client. Contractantul va transmite înregistrările relevante Clientului, la cerere, și va asista Clientul cu orice întrebări sau cerințe în acest sens.
- 14.4. Clientul își rezervă dreptul de a verifica respectarea de către Contractant a prevederilor prezentului Contract și a tuturor legilor și prevederilor aplicabile, inclusiv a „Codului de conduită” Greiner, în timpul orelor de lucru, după notificare prealabilă în scris.
- 15. REZILIERE**
- 15.1. Clientul poate rezilia Contractul în orice moment, sub rezerva unei perioade de preaviz de o lună.
- 15.2. Oricare dintre părțile contractante poate rezilia relația contractuală fără o perioadă de preaviz din motive întemeiate. Se consideră că există motive întemeiate dacă au fost încălcate obligațiile contractuale sau dacă modificările semnificative ale circumstanțelor financiare fac imposibilă respectarea Contractului. Partea care își încalcă obligațiile contractuale va fi considerată de drept în culpă în sensul art. 1523 CCR din momentul încălcării contractuale.
- 15.3. Dacă una dintre părțile contractante sistează plățile sau intră în procedură de insolvență, cealaltă parte se poate retrage din partea neexecutată a Contractului.
- 16. DIVERSE**
- 16.1. Clientul poate solicita modificări ale Articolului de Livrat (de ex., de construcție și proiectare) în orice moment. Orice costuri suplimentare sau reduce rezultate sau ajustări ale termenelor scadente vor fi soluționate de comun acord.
- 16.2. În cazul în care există discrepanțe între versiunea în limba engleză și cea în limba română a prezentului acord, prevalează versiunea în limba engleză.
- 17. DREPTURI DE UTILIZARE**
- 17.1. Modelele, schițele, matricele, șabloanele, eșantioanele, desenele, specificațiile etc. și informațiile confidențiale și datele de proiectare furnizate Contractantului de către Client sau plătite integral de către Client nu pot fi utilizate în mod expres în alte scopuri, inclusiv, în special, livrare către terți. Acest lucru este permis numai în cazuri excepționale, în cazul în care Clientul a fost de acord în prealabil, în scris. Contractantul va utiliza informațiile confidențiale și mijloacele de producție exclusiv în legătură cu livrările către Client și nu în alte scopuri.
- 17.2. Toate modelele, uneltele, dispozitivele, desenele și alte ajutoare de fabricație etc. care urmează să fie produse pentru executarea comenzii devin proprietatea Clientului și vor fi identificate ca atare. Contractantul va acorda Clientului drepturi de utilizare gratuite și transferabile, nelimitate în ceea ce privește spațiul și timpul, pentru toate documentele puse la dispoziție.
- 17.3. Drepturile de proprietate intelectuală ale Clientului și drepturile de utilizare a tuturor documentelor, inclusiv inginerie, documentație, software și know-how, vor rămâne la Client fără restricții. Documentele transmise Contractantului de către Client nu pot fi editate, copiate, reproduse, traduse într-o altă limbă, diseminate sau prelucrate (prin imprimare, fotocopiare, microfilmare sau orice altă metodă), integral sau parțial, electronic sau prin orice alte mijloace, fără acordul prealabil scris al Clientului.
- 17.4. Contractantul se va asigura că nici bunurile, nici procesul de fabricație nu încalcă drepturile terților (în special drepturile de brevet, drepturile asupra modelelor de utilitate, drepturile de reproducere, drepturile de proiectare, drepturile asupra mărcilor comerciale sau alte drepturi de proprietate intelectuală), iar Contractantul va despăgubi Clientul și clienții săi împotriva tuturor pretențiilor terților pentru încălcarea acestor drepturi.
- 17.5. Clientul dobândește prin prezenta dreptul de a utiliza toate documentele, desenele, schițele etc. prezentate de Contractant, fără restricții în ceea ce privește timpul sau locul, și are dreptul, printre altele, să transmită documentația primită de la Contractant sau de la subcontractanții lui către ceilalți parteneri contractuali și să utilizeze această documentație fără restricții.
- 17.6. În cazul în care activitățile comune ale părților contractante, în special în domeniul dezvoltării, conduc la procese sau materiale de fabricație brevetabile, părțile vor conveni separat asupra condițiilor de depunere a unei cereri de brevet și de exploatare a acestor cunoștințe. Prezentul acord nu poate în niciun caz să conducă la o creștere a prețurilor pentru produsele care fac obiectul Contractului.
- 17.7. Contractantul se obligă să îngrijească, să întrețină și să efectueze service-ul pentru echipamentele de producție.
- 17.8. Acordurile suplimentare sau de deviere se vor încheia într-un contract separat (de ex., un contract privind uneltele).
- 18. CALITATE ȘI DOCUMENTAȚIE**
- 18.1. Contractantul va garanta că Articolul de Livrat este în stare impecabilă în ceea ce privește manopera și materialele utilizate. Contractantul este responsabil pentru respectarea tuturor cerințelor de siguranță și se va asigura că Articolul de Livrat și producția acestuia respectă legile, directivele, standardele naționale și internaționale (standardele românești, UE și, dacă este cazul, austriece, REACH și, dacă este cazul, standardele VDA și AIAG etc.) și prevederile, în special în ceea ce privește sănătatea și siguranța la locul de muncă, protecția mediului și protecția împotriva incendiilor (în special, respectarea legilor privind salariul minim). În măsura în care din aceasta nu rezultă cerințe divergente, se aplică tehnologia de ultimă generație general recunoscută.
- 18.2. Contractantul va furniza – în măsura în care este posibil – instrucțiuni de utilizare complete și ușor de înțeles și va stoca toată documentația necesară și va monitoriza îndeaproape produsul.
- 18.3. Producția de serie în sectorul auto nu poate începe până când Clientul nu a acceptat mostrele inițiale și nu a certificat acest lucru în scris prin emiterea unui proces-verbal de recepție sau a unui raport de testare semnat de ambele părți contractante.
- 18.4. Dacă nu există un acord scris între Contractant și Client cu privire la domeniul de aplicare și tipul de testare sau cu privire la echipamentele și metodele de testare, standardele tehnice necesare vor fi stabilite de comun acord de către departamentele de calitate respective la cererea uneia dintre cele două părți contractante.
- 18.5. Contractantul este responsabil pentru respectarea reglementărilor de protecție împotriva incendiilor postate la sediul clientului în timpul lucrărilor de construcție, reparații, asamblare și instalare la fața locului. Contractantul poate solicita o copie a acestor reglementări de la managementul de producție al Clientului.

# NEVEON

The Future of Foam

## 19. JURISDICȚIE ȘI ALEGEREA LEGII

- 19.1. Singurul loc de jurisdicție pentru toate litigiile dintre Contractant și Client este instanța competentă de la domiciliul Clientului, cu condiția ca Contractantul să aibă domiciliul în Uniunea Europeană (UE).
- 19.2. În cazul în care Contractantul are domiciliul în afara Uniunii Europene (UE), toate litigiile dintre Contractant și Client vor fi soluționate definitiv în conformitate cu Regulile de Arbitraj ale Camerei Internaționale de Comerț (ICC) de către trei arbitri numiți în conformitate cu aceste reguli. Locul arbitrajului este Viena. Limba curții este engleza. Instanța de arbitraj se pronunță în conformitate cu dreptul material român.
- 19.3. Se aplică dreptul material român. Aplicabilitatea Convenției ONU privind contractele de vânzare internațională de mărfuri și a standardelor internaționale de referință este exclusă în mod expres.

## 20. CLAUZĂ DE DISJUNGERE

- 20.1. Contractul încheiat între Client și Contractant va rămâne obligatoriu chiar dacă prevederile individuale ale Contractului sau ale acestor Termeni și condiții de cumpărare nu produc efecte juridice.
- 20.2. Orice prevedere, termen sau condiție care nu produce efecte va fi înlocuit(ă) cu bună-credință cu o prevedere care se apropie cât mai mult posibil de scopul prevederii, termenului sau condiției ineficient(e) și care asigură atingerea scopului economic al Contractului.

## 21. ACCEPTARE SPECIFICĂ A CLAUZELOR STANDARD

- 21.1. Contractantul declară că toate clauzele prezentului acord care pot intra sub incidența articolului 1203 din CCR au fost acceptate în mod expres.